

## Peripherally Inserted Central Catheter (PICC) Patient Information Booklet

EN

Patient's Name: \_\_\_\_\_

Doctor's Name: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_

Nurse's Name: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_

Home Care Agency: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_

Contact Name: \_\_\_\_\_

Catheter Information: \_\_\_\_\_

Catheter Coating: Coated: \_\_\_\_\_ Non-coated: \_\_\_\_\_

Date Inserted: \_\_\_\_\_

Inserted by: \_\_\_\_\_

Lot Number: \_\_\_\_\_

Catheter Length: \_\_\_\_\_

### Introduction:

Your doctor has requested that a PICC be inserted for your medical treatment. This booklet has been given to you to provide information about the Arrow® PICC. Use it in addition to the directions you have received from your nurse or doctor.

PICC stands for a "Peripherally Inserted Central Catheter". It is a small tube that is placed into a blood vessel in one of your arms and the tip is advanced to a position that is close to your heart (refer to Figure 1). Medications or nutritional fluids can be given through the catheter for an illness that requires treatment over a period of time. A PICC is an alternative to having repeated needle sticks or surgery to place another kind of intravenous (IV) device.

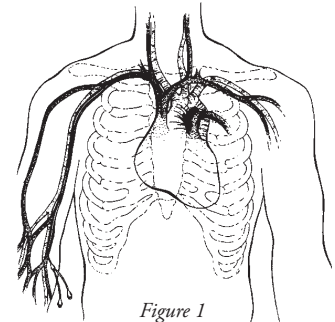


Figure 1

The PICC consists of a long, hollow tube (lumen) with one (or more) holes at the tip that lies within the body and a hub at the other end that is outside of the body on the arm surface (refer to Figure 2). Medications or fluids can be given through the hub continuously or injected periodically.

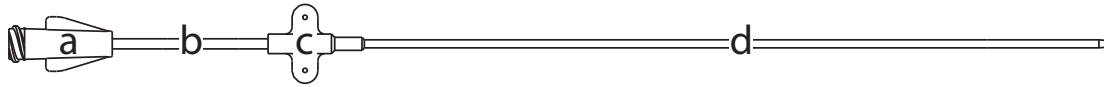


Figure 2: a) Infusion Hub b) Extension Line c) Anchoring Hub d) Catheter Tube (Lumen)

### Catheter Insertion:

The catheter is inserted by a doctor or nurse into a blood vessel on the inside of your arm near where the elbow bends. Measurements are taken to estimate the amount of catheter that needs to be inserted. An x-ray may be taken to provide a picture of where the catheter tip lies within your body. The doctor or nurse will use sterile technique to insert the catheter. This means that precautions will be taken to make sure that germs are not inserted with the catheter. Similar care should be taken with all further catheter-related procedures.

### Catheter Care and Maintenance:

#### Dressings:

The insertion site and external portion of the PICC should be covered with a protective dressing. The dressing will help to hold the catheter in place and keep the area clean and protected from germs.

Because the catheter is small and pliable, the catheter body can be anchored in place by using stitches, sterile tape strips or a special anchoring device. The special anchoring device consists of a catheter clamp and a crescent-shaped adhesive strip. The strip is placed on the arm and the catheter clamp that has been applied to the catheter is snapped into place (refer to Figures 3, 4, and 5). Another dressing, either gauze or a transparent sheet, is placed over the site as a final protective measure.

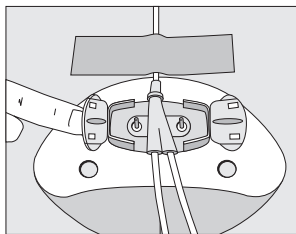


Figure 3

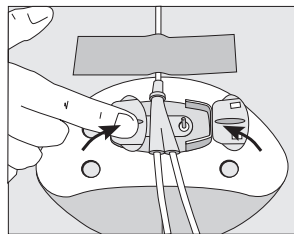


Figure 4

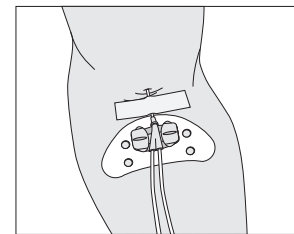


Figure 5

If you or a family member have been trained to redress your catheter, follow the directions given by your doctor or nurse. Be sure to wash your hands prior to starting the procedure and use sterile technique as you have been instructed. As a safeguard, do not use sharp instruments such as scissors during the dressing change to avoid accidentally cutting your catheter. Inspect the insertion site regularly for any redness or drainage, and watch the catheter to make sure it does not move in or out further than when it was inserted. If the dressing becomes loose, make sure that it is changed.

#### Flushing:

To keep your PICC open to flow, it may be flushed and filled with a weak sterile salt solution also known as sterile normal saline or an anti-clotting solution. The solution keeps blood from backing up into the lumen and forming a clot. If you or a family member are caring for your catheter, follow the directions given by your doctor or nurse. They will tell you what solution should be used as well as the amount that should be given and how often the catheter should be flushed.

#### Complications:

Although you should not expect a problem to occur that is related to your PICC, it is important that you become familiar with the signs and symptoms that might signal such a problem. See the following table.

Signs and Symptoms	Possible Cause	Directions	Prevention
<p>If your PICC has the special infection protection coating of chlorhexidine, you need to be aware of the possible allergic reaction(s) associated with the use of chlorhexidine</p> <p>Redness at insertion site, hives, itching, anxiety, chest discomfort or tightness, cough, difficulty breathing, difficulty swallowing, abnormal (high-pitched) breathing sounds, dizziness or light-headedness, flushing or redness of the face, nausea or vomiting, palpitations, swelling of the face, eyes, or tongue, unconsciousness, wheezing</p>	<p>Allergic reaction to <b>chlorhexidine</b></p> <p>Most severe allergic reactions occur within seconds or minutes after catheter insertion when you will be in the presence of the nurse or doctor, however, some reactions can occur after several hours</p> <p>Anaphylaxis is the severest reaction which can occur</p> <p>It occurs suddenly and within minutes of catheter insertion and immediate medical attention is needed</p>	<p>Tell the nurse or doctor about any of these symptoms while the catheter is being inserted or as they occur</p>	<p>Inform the doctor or nurse of any allergies associated with chlorhexidine before having the catheter inserted</p>
<p>Drainage, redness, pain, swelling around insertion site, fever and chills</p>	<p>Infection</p>	<p>Call doctor or nurse</p>	<p>Use sterile technique Keep sterile dressing over site Wash hands prior to procedures</p>
<p>Arm or shoulder swelling, swishing in ear on same side of body where catheter is located while medication given</p>	<p>Catheter position change</p>	<p>Call doctor or nurse Do not inject any solutions into catheter until talking with doctor or nurse</p>	<p>Inject flushing/locking solution slowly</p>
<p>Inability to inject</p>	<p>Catheter clotted or kinked</p>	<p>Call doctor or nurse</p>	<p>Completely fill catheter lumen with locking solution between treatments Flush catheter well before and after medications</p>
<p>Leaking from external catheter</p>	<p>Break in catheter material, hub separation</p>	<p>Call doctor or nurse Fold catheter together below leaking area and tape securely</p>	<p>Do not use alcohol or acetone (as in nail polish or tape remover) on catheter Do not pull on catheter</p>
<p>Pain on injection</p>	<p>Inflammation of vein</p>	<p>Call doctor or nurse</p>	<p>Medications should be given slowly</p>

**Questions:**

The following questions cover topics concerning your daily routine while your PICC is in place. You may want to discuss them with your doctor or nurse.

- Are there any limits to my activities?

\_\_\_\_\_

- May I bathe/shower and swim while my catheter is in place?

\_\_\_\_\_

- How often should my dressing be changed?

\_\_\_\_\_

- How often should my catheter be flushed and what solution should be used?

\_\_\_\_\_

- What fluids and medications will I be receiving through my catheter?

\_\_\_\_\_

- Are there any special instructions concerning my IV medications?

\_\_\_\_\_

- Who should I call if I have questions about my catheter?

\_\_\_\_\_

### Catheter Care Schedule

Date	Dressing Change	Flushing Procedure	Tubing Change	Cap Change

### Medication Administration

Date	Time	Medication	Dosage

Notes:

---



---



---

## Cathéter central inséré par voie périphérique (PICC) Livret d'informations destiné au patient

FR

Nom du patient : \_\_\_\_\_

Nom du médecin : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Nom de l'infirmier/ère : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Agence de soins à domicile : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Nom de la personne à contacter : \_\_\_\_\_

Informations cathéter : \_\_\_\_\_

Revêtement du cathéter : Imprégné : \_\_\_\_\_ Non imprégné : \_\_\_\_\_

Date d'insertion : \_\_\_\_\_

Inséré par : \_\_\_\_\_

Numéro de lot : \_\_\_\_\_

Longueur du cathéter : \_\_\_\_\_

### Introduction :

Votre médecin a demandé qu'un PICC soit posé dans le cadre de votre traitement médical. Ce livret vous est donné pour fournir des informations sur le PICC Arrow. Consultez-le conjointement aux directives que vous a données votre médecin ou le personnel infirmier.

PICC signifie : cathéter central inséré par voie périphérique. C'est un petit tube qui est placé dans un vaisseau sanguin de votre bras ; son extrémité est avancée jusqu'à un emplacement proche de votre cœur (consultez la figure 1). Des médicaments ou des liquides nutritifs peuvent être administrés par le cathéter pour soigner une maladie nécessitant un traitement à long terme. Un PICC constitue une méthode alternative, qui évite de recevoir des piqûres d'aiguille répétées ou une intervention chirurgicale pour placer un autre type de dispositif intraveineux.

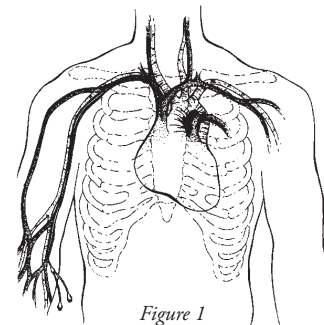


Figure 1

Le PICC se compose d'un long tube creux (la lumière) muni d'un ou de plusieurs trous à l'extrémité qui se trouve dans le corps, et d'une embase à l'autre extrémité qui se trouve hors du corps, à la surface de votre bras (consultez la figure 2). Des médicaments ou des liquides peuvent être administrés par l'embase, en continu ou par injections périodiques.

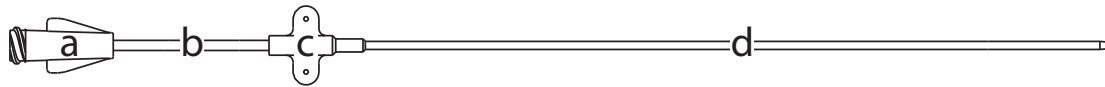


Figure 2 : a) Embase de perfusion b) Lignes d'extension c) Embase d'ancrage d) Tube du cathéter (lumière)

### Insertion du cathéter :

Le cathéter est inséré dans un vaisseau sanguin de la face intérieure de votre bras, près du pli de coude, par un médecin ou le personnel infirmier. Des mesures sont prises pour obtenir une estimation de la longueur de cathéter à insérer. Une radio peut être réalisée pour obtenir une image de l'emplacement de l'extrémité du cathéter dans votre corps. Le médecin ou le personnel infirmier réalise l'insertion du cathéter en observant une technique stérile. Ceci signifie que des précautions sont prises pour s'assurer qu'aucun microbe n'est introduit avec le cathéter. Des précautions similaires doivent être prises pour toutes les autres procédures effectuées en association avec le cathéter.

### Soins et entretien du cathéter :

#### Pansements :

Le site d'insertion et la partie externe du PICC doivent être recouverts d'un pansement protecteur. Le pansement aide à maintenir le cathéter en place et à conserver la région propre et protégée contre les microbes.

Le cathéter étant petit et malléable, il peut être fixé avec des points de suture, des pansements adhésifs stériles ou un dispositif de fixation adapté. Le dispositif de fixation adapté se compose d'une bride de cathéter et d'une bande adhésive en forme de croissant. La bande adhésive est placée sur le bras et la bride de cathéter qui a été appliquée sur le cathéter est encliquetée en place (consultez les figures 3, 4 et 5). Un autre pansement (gaze ou membrane transparente) est placé sur le site comme mesure de protection finale.

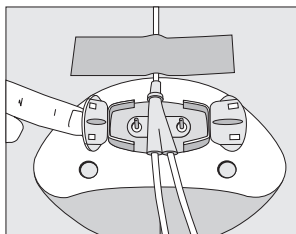


Figure 3

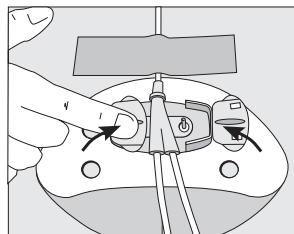


Figure 4

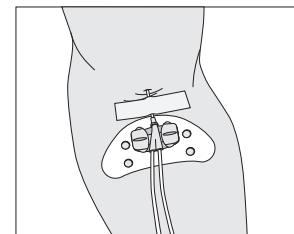


Figure 5

Si vous-même ou un membre de votre famille avez reçu une formation sur le renouvellement du pansement de votre cathéter, suivez les instructions données par votre médecin ou le personnel infirmier. Assurez-vous de vous laver les mains avant de commencer, et suivez la technique stérile qui vous a été montrée. En guise de protection, n'utilisez pas d'outils tranchants comme des ciseaux pendant le renouvellement du pansement, pour éviter de couper accidentellement votre cathéter. Examinez régulièrement le site d'insertion pour des signes de rougeur ou d'écoulement, et observez le cathéter pour vous assurer qu'il ne pénètre ou ne ressort pas d'avantage du site par rapport à sa position d'insertion initiale. Si le pansement se décolle, assurez-vous de le renouveler.

#### Rinçage :

Pour vous assurer que le PICC est ouvert pour permettre le débit, il peut être rincé et rempli d'une solution faiblement salée stérile appelée sérum physiologique standard, ou d'une solution anticoagulante. La solution empêche le sang de refluer à l'intérieur de la lumière et de former un caillot. Si vous-même ou un membre de votre famille êtes responsable de l'entretien de votre cathéter, suivez les instructions données par votre médecin ou le personnel infirmier. Ils vous diront quelle solution utiliser ainsi que la quantité à administrer et la fréquence à laquelle le cathéter doit être rincé.

#### Complications :

Bien qu'aucune complication ne soit attendue en relation avec votre PICC, il est important de vous familiariser avec les signes et les symptômes pouvant signaler ce type de problème. Consulter le tableau suivant.

Signes et symptômes	Cause possible	Mode d'emploi	Prévention
Si votre PICC est un cathéter anti-microbien imprégné de chlorhexidine, il est nécessaire d'être informé des réactions allergiques possibles associées à l'utilisation de chlorhexidine Rougeur au site d'insertion, urticaire, prurit, anxiété, inconfort ou oppression thoracique, toux, difficultés à respirer, difficultés à avaler, bruits respiratoires anormaux (aigus), vertiges ou étourdissements, bouffées vasomotrices ou rougeur du visage, nausées ou vomissements, palpitations, gonflement du visage, des yeux ou de la langue, perte de conscience, respiration sifflante	Réactions allergiques à la <b>chlorhexidine</b> La plupart des réactions allergiques sévères se produisent quelques secondes ou minutes après l'insertion du cathéter, en présence du personnel infirmier ou du médecin. Certaines réactions peuvent cependant se produire après plusieurs heures L'anaphylaxie est la réaction la plus sévère pouvant se produire Elle se produit soudainement et quelques minutes suivant l'insertion du cathéter ; des soins médicaux immédiats sont requis	Parlez au personnel infirmier ou au médecin si l'un de ces symptômes se produit pendant l'insertion du cathéter, ou à mesure de leur apparition	Informez le médecin ou le personnel infirmier de toute allergie associée à la chlorhexidine avant l'insertion du cathéter
Écoulement, rougeur, douleur, gonflement autour du site d'insertion, fièvre et frissons	Infection	Appelez le médecin ou le personnel infirmier	Observez une technique stérile Gardez un pansement stérile sur le site Lavez-vous les mains avant toute procédure
Gonflement du bras ou de l'épaule, sifflement dans l'oreille du même côté que l'emplacement du cathéter pendant l'administration de médicament	Changement de position du cathéter	Appelez le médecin ou le personnel infirmier N'injectez aucune solution dans le cathéter avant de parler à votre médecin ou au personnel infirmier	Injectez lentement la solution de rinçage/blocage
Incapacité à injecter	Cathéter coagulé ou entortillé	Appelez le médecin ou le personnel infirmier	Remplissez complètement la lumière du cathéter avec la solution de blocage entre les traitements Rincez à fond le cathéter avant et après les médicaments
Fuite du cathéter externe	Rupture du matériau du cathéter, séparation de l'embase	Appelez le médecin ou le personnel infirmier Pliez le cathéter contre lui-même en aval (plus bas) de la fuite et fixez-le avec un ruban adhésif	N'utilisez pas d'alcool ni d'acétone (comme du dissolvant à ongles ou un nettoyeur pour colle) sur le cathéter Ne tirez pas sur le cathéter
Douleur à l'injection	Inflammation de la veine	Appelez le médecin ou le personnel infirmier	Les médicaments doivent être administrés lentement

### Questions :

Les questions suivantes abordent des sujets concernant votre routine quotidienne pendant que votre PICC est en place. Vous pouvez vouloir en discuter avec votre médecin ou le personnel infirmier.

- Doit-on limiter ses activités ?

---

- Peut-on prendre un bain/une douche et nager avec le cathéter en place ?

---

- À quelle fréquence faut-il renouveler le pansement ?

---

- À quelle fréquence faut-il rincer le cathéter et quelle solution faut-il utiliser ?

---

- Quels liquides et médicaments reçoit-on par le cathéter ?

---

- Y a-t-il des instructions spéciales relatives aux médicaments intraveineux ?

---

- Qui faut-il appeler en cas de questions sur le cathéter ?

---

## Calendrier d'entretien du cathéter

Date	Renouvellement du pansement	Procédure de rinçage	Changement de la tubulure	Changement du capuchon

## Administration du médicament

Date	Heure	Médicament	Dose

Notes :

---

---

---



## Catéter central de inserción periférica (PICC) Folleto de información para el paciente

ES

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_

Nombre del médico: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre del miembro del personal de enfermería: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Organismo de asistencia a domicilio: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Persona de contacto: \_\_\_\_\_

Información sobre el catéter: \_\_\_\_\_

Impregnación del catéter:    Impregnado: \_\_\_\_\_    No impregnado: \_\_\_\_\_

Fecha de introducción: \_\_\_\_\_

Introducido por: \_\_\_\_\_

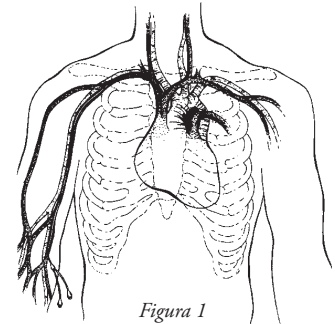
Número de lote: \_\_\_\_\_

Longitud del catéter: \_\_\_\_\_

### Introducción:

Su médico ha solicitado la introducción de un PICC para su tratamiento médico. Le han entregado este folleto que contiene información sobre el PICC Arrow. Utilícelo junto con las instrucciones que ha recibido del médico o el miembro del personal de enfermería.

La palabra PICC se refiere al catéter central de inserción periférica. El catéter es un pequeño tubo que se introduce en un vaso sanguíneo del brazo y cuya punta se hace avanzar hasta una posición próxima al corazón (consulte la figura 1). A través del catéter se pueden administrar medicamentos o líquidos nutrientes para una enfermedad que requiere un tratamiento prolongado. Un PICC es una alternativa a los pinchazos reiterados o a una cirugía para implantar otro tipo de dispositivo intravenoso.



El PICC consta de un tubo largo y hueco (con una luz) dotado de uno o más orificios en la punta que queda dentro del organismo, y de un conector en el extremo que queda fuera del cuerpo, sobre la superficie del brazo (consulte la figura 2). A través de este conector se pueden infundir continuamente o inyectar periódicamente medicamentos o líquidos.

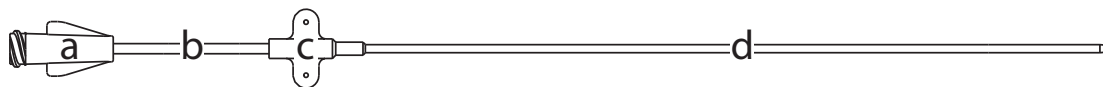


Figura 2: a) Conector de infusión b) Tubos de extensión c) Conector de fijación d) Tubo del catéter (luz)

### Procedimiento de inserción del catéter:

Un médico o un miembro del personal de enfermería introducen el catéter en un vaso sanguíneo de la cara interior del brazo, cerca del pliegue del codo. Se toman medidas para calcular la cantidad de catéter que es necesario introducir. También puede tomarse una radiografía para obtener una imagen de la posición de la punta del catéter dentro del cuerpo. El médico o el miembro del personal de enfermería utilizarán una técnica estéril para introducir el catéter. Esto significa que deberán tomar ciertas precauciones para asegurarse de no introducir ningún germen junto con el catéter. También deberán tomarse precauciones similares para todos los procedimientos posteriores relacionados con el catéter.

### Cuidado y mantenimiento del catéter:

#### Apósitos:

El lugar de introducción y la parte exterior del PICC deben cubrirse con un apósito protector. Este apósito ayuda a mantener el catéter en su sitio, y a conservar la zona limpia y protegida de los gérmenes.

Como el catéter es pequeño y maleable, el cuerpo del catéter puede fijarse en su lugar mediante puntos de sutura, tiras de esparadrapo estéril o un dispositivo de fijación especial. El dispositivo de fijación especial consta de una pinza para catéter y una tira de esparadrapo con forma de media luna. La tira se coloca en el brazo y la pinza para catéter, que se ha aplicado al catéter, se cierra fijándolo en su sitio (consulte las figuras 3, 4 y 5). Después se coloca otro apósito, ya sea una gasa o una lámina transparente, sobre el lugar de introducción como última medida de protección.

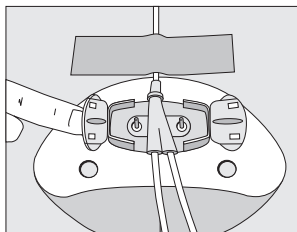


Figura 3

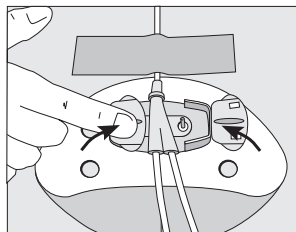


Figura 4

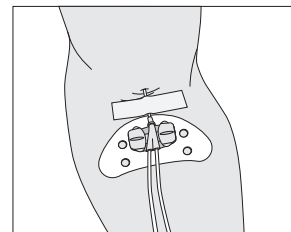


Figura 5

Si usted o algún miembro de su familia han recibido formación para cambiar el apósito del catéter, siga las instrucciones dadas por el médico o el miembro del personal de enfermería. Asegúrese de lavarse las manos antes de iniciar el procedimiento y de utilizar una técnica estéril tal como le han indicado. Por seguridad, no utilice instrumentos cortantes (como tijeras) al cambiar el apósito para evitar cortar accidentalmente el catéter. Inspeccione periódicamente el lugar de introducción para comprobar que no esté rojo ni supure, y observe el catéter para confirmar que no se haya movido hacia adentro o hacia fuera más de lo que estaba originalmente. Si se desprende el apósito, asegúrese de cambiarlo.

#### Lavado de la luz del catéter:

Para mantener el PICC abierto al flujo, puede lavarse y llenarse con una solución salina débil estéril, también conocida como solución salina normal estéril, o con una solución anticoagulante. La solución evita que la sangre vuelva por la luz del catéter y forme un coágulo. Si usted o algún miembro de su familia se encargan del cuidado del catéter, siga las indicaciones dadas por el médico o el miembro del personal de enfermería. Estos le indicarán qué solución debe utilizar, en qué cantidad y con qué frecuencia debe lavarse el catéter.

#### Complicaciones:

Aunque se espera que no ocurra ningún problema relacionado con el PICC, es importante que se familiarice con los signos y síntomas que podrían indicar un problema de este tipo. Consulte la tabla siguiente.

Signos y síntomas	Causa posible	Instrucciones	Prevención
Si el PICC tiene el revestimiento especial de clorhexidina de protección contra infecciones, es necesario que usted conozca las posibles reacciones alérgicas asociadas al uso de clorhexidina. Enrojecimiento del punto de inserción, urticaria, picor, ansiedad, molestias o tirantez en el pecho, tos, dificultad para respirar, dificultad para tragar, sonidos respiratorios (agudos) anormales, mareo o aturdimiento, rubor o enrojecimiento de la cara, náuseas o vómitos, palpitaciones, hinchazón de la cara, los ojos o la lengua, pérdida del conocimiento y sibilancias	Reacción alérgica a la <b>clorhexidina</b> La mayoría de las reacciones alérgicas graves se producen en los segundos o minutos posteriores a la inserción del catéter, cuando el personal de enfermería o el médico están aún presentes; no obstante, algunas reacciones pueden tener lugar después de varias horas. La anafilaxis es la reacción más grave que puede producirse. Tiene lugar repentinamente y en los minutos posteriores a la inserción del catéter, y requiere atención médica inmediata.	Advierta al personal de enfermería o al médico de la presencia de cualquiera de estos síntomas cuando se esté insertando el catéter o según se produzcan	Informe al médico o al personal de enfermería de cualquier alergia asociada a la clorhexidina antes de la inserción del catéter
Supuración, enrojecimiento, dolor, hinchazón alrededor del lugar de introducción, fiebre y escalofríos	Infección	Llame al médico o al miembro del personal de enfermería	Utilice una técnica estéril Mantenga el apósito estéril sobre el lugar de introducción Lávese las manos antes de realizar cualquier procedimiento
Hinchazón en el brazo o el hombro, siseo en el oído durante la administración de medicación, del mismo lado del cuerpo en el que está el catéter	Cambio de posición del catéter	Llame al médico o al miembro del personal de enfermería No inyecte ninguna solución en el catéter hasta que haya hablado con el médico o el miembro del personal de enfermería	Injecte lentamente la solución de lavado o de bloqueo
No se puede inyectar	El catéter está obstruido o doblado	Llame al médico o al miembro del personal de enfermería	Llene por completo la luz del catéter con la solución de bloqueo entre un tratamiento y otro Lave bien el catéter antes y después de administrar medicamentos
Fugas por la parte exterior del catéter	El material del catéter se ha roto o se ha desprendido el conector	Llame al médico o al miembro del personal de enfermería Doble el catéter por debajo del lugar de la fuga y fijelo con esparadrapo	No utilice alcohol ni acetona (como la del quitaesmalte o el disolvente para adhesivo) sobre el catéter No tire del catéter
Dolor al inyectar	Inflamación de la vena	Llame al médico o al miembro del personal de enfermería	Los medicamentos deben administrarse lentamente

### Preguntas:

Las siguientes preguntas abarcan temas relativos a la rutina diaria cuando se tiene un PICC colocado. Puede comentarlas con el médico o el miembro del personal de enfermería, si lo desea.

- ¿Hay actividades que no debo realizar?

---

- ¿Me puedo bañar, duchar o nadar con el catéter colocado?

---

- ¿Con qué frecuencia hay que cambiar el apósito?

---

- ¿Con qué frecuencia hay que lavar el catéter y qué solución hay que utilizar?

---

- ¿Qué líquidos y medicamentos me van a administrar a través del catéter?

---

- ¿Hay instrucciones especiales que deba conocer sobre mis medicamentos intravenosos?

---

- ¿A quién puedo llamar si tengo cualquier pregunta sobre el catéter?

---

### Plan de cuidados del catéter

Fecha	Cambio de apósito	Procedimiento de lavado	Cambio de tubo	Cambio de tapón

### Administración de medicamento

Fecha	Hora	Medicación	Dosis

K-01552-117A (6/14)

**Notas:**

---



---



---